

Nº 13

Joaquín Martínez

Disertación

sobre

La naturaleza, Utilidad y Origen de la

Retórica.



2

Nada es mas casto en nuestro concepto, que hablar, ó escribir con algun lucimiento de cosas, que se hayan presentado al publico por otros muchos. Ó es necesario repetir, lo que está dicho en millares de tratados, y entornes, aun cuando haya la fortuna de evitar la nota de plagiarío, no se podrá menos de incitar el bostezo, y el sueño de oyentes, ó lectores; u ofenderlos igualmente, con presentables ideas nuevas, sea en la erencia, ya en el modo; pero que, cualquiera que sean, lleven en si mismas el sello del seragrado, y alta desaprobación. Tan ciega es la preferen- cion, con que el entendimiento humano mira a todo, lo que tenga visos de serprecioso, solo que tiene como incóncurso, aunque una primera impresion, por sorpresa mil veces, y siempre con el manto de la veneranda antigüedad, usurpa en él el lugar de la razón soberana.

Por eso al presente nada iguala a la desconfianza,
que me ocupa, al desimbolber mis ideas, sobre la
naturaleza de la Retorica, su utilidad,
y origen. ala faz de una corporacion, cuyas
preciosas tareas tienen, por objeto, el difundir
por el suelo español la fulgente luz de la
sabiduria romana, y renovar el gusto de su
literatura olvidada en siglos menos dichosos
a poder de fatalidades, cuyo solo recuerdo llena
al coraron de indecible angustia.

Empeso, aunque es cierto, que mirado a
esta luz mi comprometimiento, nada tiene, que
se disculpe de temerario; porq^e, para tan arduo
empeso, solo vaxtorian las superiores luces de
aquella, siendo debiles cualesquiera otros hom-
bros, por robustos que se consideren, me alienta
nobstante y anima, el considerar en ella, a par
la penetracion y sabiduria mas extensas, una
dignacion y clemencia, cuyo unico modelo esta
en si mismas.

Con este salvo conducto direxto sobre

el tema propuesto por el orden y sucesion de ideas, conque esta concebido.

Innumerables han sido los que se propusieron, o ya por inadvertencia hablaron de la naturaleza de la Retorica: mas, quicados cada uno de lucas peculiares, y desconociendo, o afectando desconocer las lineas de demarcacion, que separan el efecto de la elocucion, y a esta, de las reglas, que deben servir, para su formacion; han sido distintas: mas las ideas, que se han propuesto fijar. De aqui es, que, al definir la, unos la han confundido con la grammatica, otros con la logica; quien ha encerrado en una sola definicion ideas, que podian acomodarse a todas estas ^{„facultades} „arriba dichas, y en fin, en medio de los escollos, que por todas partes ofrecen tan inexactas y poco precisas definiciones, no habra uno, que no se haya atrevido a buscar una nueva senda, por la cual, a su parecer, marcha seguro de los atascaderos, que las abiertas se presentaban: pero en paz sea dicho de Verones, por otra parte ilustrado y beneme-

ritos, que la cosa está mas oscura, que en tiempo
de Aristoteles.

Y a la verdad; es tan dificultoso el
objeto de la Retorica, que su teoria no haya
podido estar al alcance de los que trabajaron
por indagarla? ¿Hay algun quid misterioso,
cuya revelacion cele la naturaleza oscura de
sus arcanos? ¿Se empeña en atormentar las ca-
beras de los Retoricos, como las de los fisiologos,
cuando se atreven a llevar la accion de la
penetracion suya alla de los efectos del soplo vivi-
ficador, para indagar si desconocida valea?

Nada menos es nuestro entendex.
La idea, que debe tomarse de la Retorica, es tan
osia, que solo careciendo de la mas leve tintina
de analisis, es como se podra permanecer en
la ignorancia de su naturaleza.

Apliquemos, si; apliquemos este
instrumento sencillo y manual, y podra de toqua
de todos los conocimientos humanos; talisman
podexoso, á impulso de cuya no bien calculada

Virtud descendieron los fulgentes soles, y presentando la enoximidad de sus abrazadas marcos, revelaron los grados del calor, conque se unen a los innumerables globos, que en recuadro curso ruedan periodicos en derredor suyo por orbitas transparentes, y una simple aplicacion de este reactivo tan seguro como universal nos demostrara, que la Retorica no es otra cosa sino el codice, en que nos estan consignadas, como reglas, las observaciones que nos deban servir en el uso de la logica, lengua y demas conocimientos, para lograr a la vez en los otros la instruccion, el agrado, y lo que es el colmo, la disposicion decidida a que egecuten, lo que intentamos, punto centrico a donde se dirigen todos nuestros conatos, por mas distantes, qe a primera vista, se nos se megen.



He aqui en nuestro concepto la

verdadera definicion de la Retorica, como arte;
sin confundirla con la elocucion y el objeto
de esta, y por consiguiente fijada de un modo
claro preciso y exacto la idea que debe tenerse
de ella, sin que por eso deje de ser universal,
y abarcarla absolutamente en todas sus ramas.

Son cierto distintos, y muy varia-
dos los usos de la elocucion; el Profeta se sirve
de ella p.^a aterrar el orgullo de los sober-
bios, que osaron mirar con desden el cielo, mo-
rada del Omnipotente, con los rayos exter-
minadores, con q.^l las amenaza, igualmente
que para derramar en los angustiados loca-
ciones de los atribulados mortales el dexte-
ro de la consolacion con la tiernesa es-
peranza de ventura sin cesar, para mas
allá de esta vida aprendida. El General la
usa tambien, cuando intenta hacer hervir
con la negra sangre en las venas de sus
soldados mezclada el furor de Belona y
Marte Sanguinoso, para que bevan en las

penetrantes filos de sus lucientes espadas
 muelle, estorminio, de sus taciones, que cuando
 inspirantes la calma de una voz comati-
 da de rucios uracanos, para que sostengan la
 furiosa carga de enemigos, que en maras
 enormes se abanza renodado, con el fin de de-
 ordenar sus cuadruples filas, y reducir a ho-
 samentas millares de robustos atletas, cuyo
 solo rugir de sus bruñidos corazones hiciera
 estremecer alas montañas mas profunda-
 mente curriagadas.

Por todas partes, donde tendamos
 la vista, veremos, que este primero y mas ad-
 mirable don divino es, el que guia á el Padre
 sobrio, cuando muestra á el hijo querido
 el templo augusto de la gloria, á donde debe
 dirigirse; lo mismo que cuando haceste odiosa
 la senia resvaladiza del vicio, de que debe
 retraerse; á la espesa tierra, cuando adul-
 zar las primaveras pernos, que tras paran el
 afanado corazón de su interesante marido,

ygualmente que á el amante desvelado, para
atraher sobre si' las rufas miradas de inocen-
te doncella; el maestro, como el que desea
aprender, todo el mundo, en fin, se ve en la
precision de ser elocuente.

Pero siendo distintos los objetos
de la elocuencia, y segun esto, las giros, que
deba tomar el orador, para conseguir lo que
se proponga; á el Retorico toca insinuarle
el camino, mostrandole con el dedo, lo que po-
dra hacerle venturoso, y lo que de otra mane-
ra calmarle de infelicidad, arrebatandole p.
siempre el objeto, que ama, precisamente
por los mismos medios, con que se le angeaba
consequirlo; á el retorico el distinguir los dos
grandes principios, sobre que rueda la ma-
quina complicadissima del decir disertado, la
diciion y el gesto. El gesto sin el cual todo
el prestigio de la elocuencia se verbancee,
cual rigexo humo y á quien son debidas las
ruedas mas arrojadas del corazón humano.

6

¿ De que no ha triunfado una sola acción,
ejecutada por un orador amaestrado? Abranse
las historias sagradas y profanas, antiguas
y modernas, fabulosas y verídicas, y cada pagi-
na nos ofrecerá mil ejemplos del poder de
una sola retórica, indicio aterrador de una
pasión reconcentrada, que amenera en su ex-
plosion mas estragos, que los temidos de ocu-
ta mina, cuando con palpitante pecho el
ingeniero arroja sobre ella la fatal pavera.

Los máximos vientos de la tierra pase-
re, que pierden su equilibrio, las dilatadas ciu-
dades y las graves montañas son lanzadas por
los aires al bravo impulso de su fuerza, como
perdieron solo aristas leves de un acorn bra-
mador; enombros y montes informes de peñascos,
dajo bosque yacen confundidos restos miserables
de hombres y animales, son ya, lo que un
segundo antes era el embelero de los amado-
res de las artes y las ciencias, y el cielo mismo
se ha estremecido de uno á otro polo á el


tremendo golpe del horroroso estruendo; pues no de otro modo me parece aminorada la naturalera entera de su total ruina á la simple expresion de furor con que veo agitarse los inflamados ojos y el temido semblante de Otelo, al querer ocultar en su corazon la tremenda detestacion que le hiciera concebir la mas degraada passion.

Al Retorico hacer las divisiones y subdivisiones de las partes componentes del discurso; al Retorico, cuando deba començarse es-abructo; al Retorico el medio de insinuarse en los animas de los espectadores, para que se eruechen con benevolencia, ora quiza persuadidos lo contrario de lo que ala sazón el vulgo se sienta prevenido, ora reprimir sus exaloradas determinaciones, ora exaltar su fantasia. Al Retorico señalar al raciocinio su lugar i maneras adecuadas á el tiempo y circunstancias; al Retorico las ocasiones, en que la historia fructifique con sus exemplos, la moral con sus virtudes, la pintura con la viveza de sus tintas, la poesia con el calor

7

de su estro, las artes con sus bellas, las ciencias
y la naturaleza entera, en fin; por que todo esto
utiliza al Rectorico, si á su vez lo desemñe y
con su auxilio consigue instaurar, persuadir, delei-
tar y mover.

Si el arte de la Rectorica es, como llevamos
dicho, el manual, que contiene las reglas, que
nos guian en el uso apropiado de la lengua,
la logica y todos los otros conocimientos, para
la instruccion, deleite y mociion, y si estos objetos
son, los que hacen nuestra felicidad mirada in-
dividual, ó relativamente á la especie, sabido
se está, que la utilidad de ella es inevitable
y, por decirlo así, que en la Rectorica se encierra
la suma de todas las otras utilidades.



El Soberano, que al frente de un Pue-
blo, vela por la felicidad de este, necesita de bra-
vos generales, que fuera y dentro de sus estados
hagan respetable su autoridad, y de ministros,
que entiendan en la administracion y orden
de la justicia y hacienda. El Monarca pues ha

menor todo el lleno de la Retórica, para ha-
cer, que hombres, que pudieran parar sus días
en el seno de sus familias, tisongeados de los
suaves y no interrumpida placeres, que se dis-
fructan en la obscuridad de la vida privada, se
desentiendan de sus más caras intereses, y amos-
traen los horrores del cañon y demás privacio-
nes de la campaña y obsidiando la seductora
perspectiva de la vecina estacion y las vivi-
ficantes gracias y dulce convivencia de sus ami-
gos y familia, se sepultan y consumen en abstrac-
tadas gabinetes, en tanto a par los proyectos
de mejoras y reformas, labran el edificio de su
prematura y estrepitosa ruina; pues no es me-
nos terrible qe las iracundas picas, la envidia ro-
torra de los malvados, enemigos jurados de los
virtudes y el talento. Sin la Retórica, ¿ como
podra aquel mismo capitán conducir a sus sol-
dados al campo de la victoria, y hacerles sensi-
bles tan solo al grito de la patria, que deposita
en ellos su salvacion, y a los del honor que los

8

aguarda^{con sus} inmarcesibles laureles en el templo
de la inmortalidad?

Yo vuelvo mi imaginación a los
parados tiempos: los Imperios, que fueron
comienzan a existir de nuevo en todas sus
épocas, y veo con claridad a los fundadores
de Media, Babilonia, Caldea, Persia, Grecia y
algunos, obscurciendo a todos estos, levantaron
de sus ruinas el desmembrado coloso a su opi-
mera gloria, al conquistador del mundo, a Ale-
jandro, llevar pendiente de una sola palabra,
expresada con el prestigio de esta sinxoa
de los hados y de los tiempos, la suerte de
tantas naciones y lenguas, como se entien-
den, desde donde la aurora abre con sus ro-
sas dedos las puertas del oriente, y muerta a
la naturaleza los primeros albos con que
el padre del día colora a las mustias pra-
deras, hasta donde se precipitan fatigados
los fogosos caballos, ocultando el rubilante
carro, y dejando hasta otro día la providencia

de esta mitad del globo á la argentada Jove.

Veo asimismo desmoronarse sucesivamente estos milagros del poder humano; veo reducidos á dura servidumbre, á los que otro tiempo fueran igualmente opresores; veo desaparecer fugaces los capitales populosas, emporios del tráfico indecible de pueblos, separados por inmensos oceanos, y hasta sus nombres, que debieron sobrevivir á los siglos y á los siglos, se derrumbaron, cual diáfana niebla, al soplo de ligera aura, tan solo por el la Pictórica negó ávara la riqueza de su inextinguible vena.

¿En donde estan aquellos Romanos, que á su vez hicieron gemir al mundo entero con el grave peso de sus cadenas? ¿En donde los denodados africanos, que fueran un dia el terror de los descendientes de sea, bajo los formidables muros que edificara el hijo de un Dios? ¿Qué se hiciera de los bravos Lusitanos, que cubrieron de improperio al sumo, asamblea augusta de varones inmortales, y de valdon á sus triunfadoras legiones? ¿Qué

9.
Los Francos, que opusieron una barrera a la invasión de los helados setentrionales, que, cubriendo las dulces climas del medio día y occidente europeo de tartarcom, cual plaga de langostas, los últimos vestos del mayor imperio?

Los Escipiones y Fabricios, los Viriatus, y Aníbalas, los Numantinos y los Pipinos, "mixion." dice una voz doliente, y su lamentable eco se difunde por todos los ángulos del universo, q.^d admirara su elocuencia. "Murieron," repite, y el prestigio omnipotente de su incesante afluencia voló con sus abomas al reino del espanto.

¿Y qué; los devastadores solos se utilizan de la Retórica? ¿muerto don sea entonces q.^d digno de la execración común. Pero su influjo no tiende, no, a condertix el mundo en varto comertexis, antes bien ha sido dado, para hacerse morada delicia del hombre, durante su peregrinación, y para prepararle allá de su existencia una ventura perdurable en la mansión pacífica de los Angeles.

Vosotros, legisladores, á cuyas luces y virtudes
son debidas las instituciones benéficas, que
unen á los hombres en fraternidad bien-hada
da, yo os conjuro á que digais, si prescriteis, sin
el auxilio de la Rectoría, recursos á los prime-
ros, que vagaban por las selvas, montañas,
como las fieras, que en ellas se alimentan, á que,
depuertas sus costumbres feroces, se gozaran en
la dulzura de la convivencia, sintiesen el pla-
cer de auxiliarse mutuamente, y de respetar-
se en sus personas y bienes. Vosotros, los que
habéis hecho amables las ciencias y las artes,
y defendido á las por el seno de las sociedades,
encontrasteis el medio de dar un valor des-
conocido á las producciones agrícolas, facili-
tando el bien-estar de una población au-
mentada al infinito; decidme: ¿No ha sido la
Rectoría, quien os ha prestado su auxilio?

La misma doctrina evangélica ha
triunfado de la impiedad y de los errores, redre-
mada con el precioso manto, de que supieron

vestida los Pablos y Agustinos, los Leandros y
 Bosquets, y si el cielo se regocija con la adquisicion
 de tantos pecadores, nunca olvidará las plumas
 mas robustas de las Ambrosios y Masillones, de
 los Kempis y Granadas, y tantas otras, como
 sin distincion de escuelas ni naciones, han sido
 con su Retorica el poderoso instrumento, seg.^o
 el Padre de las misericordias se ha querido ser-
 vir, y se servirá, hasta que se pulimente la
 ultima piedra del edificio místico de la triun-
 fante Jerusalen.

Por demas seria, que yo me entendiera
 en probar, que sin el arte maravilloso de la
 Retorica nada de provecho podrá conseguirse,
 y que por consiguiente, su utilidad es la pri-
 mera y la mas esencial; por lo que paraxa á
 decir de su origen, tercero y ultimo punto del
 tema propuesto.

De entre la multitud de absurdas
 y delirantes definiciones, q.^l se han aplicado
 al hombre, verde que cundio por las voces

desde el fatal punto de dogmatizar de todo
con petulante atrevimiento, ninguna nos servi-
rá ciertamente en este lugar, para probar por
ella el origen de la Rhetorica. Por eso, confesando
con ingenuidad y sencillez, que todavía hay
una separacion entre lo que el hombre con-
cibe, y lo que con vano esfuerzo intenta pene-
trar, respetamos los altos dogmas, que el
Sacerde tubo en vedar al entendimiento
humano la comprehension de muchos au-
canos, cuya sencilla verdad es, no obstante,
tan palmaria, como desconocida su causa.

Pero si esto puede retrobarnos abso-
lutamente de indagar, todo lo que sea indaga-
ble, si ya no nos empeñamos en tomar todas las
cosas por los extremos; siendo reprehensibles en dar
de mano a todos nuestros trabajos, precisamente
porque lo hubiermos sido en querer llevarlos
alla de la linea, que les tiene marcada la misma
naturalera: linea, que en vano, como llevar si-
cero, intentará nadie traspasar, sin que quede

altamente castigado de su loca temeridad; por q^e,
 si bien fueron muchas veces inprunco los aque-
 sors de las leyes humanas, jamas lo han sido
 ni seran los que ligas quebrantaren las sa-
 crasantas de la naturaleza.

¿De que utilidad nos serian entonces
 los preciosos instrumentos, que poseemos, *Padiva*
 graciosa de la liberalidad mas ilimitada? ¿Como
 llenariamos el fin secundario para que fuimo-
 criados? porque no hay duda que el hombre,
 colocado en este globo fecundo, en donde se
 plantee sobre manera la inteligencia y pro-
 sper de un ser inmenso en todos sus atributos,
 no lo ha sido tan solo para vegetar, como
 las plantas, ò para satisfacer las necesidades
 del vientre, como las manducas de *bestias*, que
 vagan por las selvas; sino mas bien para
 hacer un estudio profundo, de lo que le rodea,
 para observar las relaciones, que se estrechan
 con los objetos naturales, y las con que ellos
 mismos estan entre si ligados; indagando, han-

ta donde racionalmente sea dado las causas
y los efectos, las leyes inmutables y las necesari-
as, conque todo esta ordenado.

Si, para esto provejó al hombre
la Divinidad de entre otros mil instrumentos
con el de la razón, emanación suya, por la
cual nos asemejamos à él, y somos superiores
à todos los demas seres, que respiran, por mas
fino que sea el instinto, que los gobierna.
Pues esta misma razón dice que el hombre es
un ser, que tiene necesidades, desde su existen-
cia, y que la naturaleza, sabia en equilibrar-
las con los instrumentos, que le ha dado, para
satisfacerlas, halló muchas é idoneas, conque
podiera ser sobradamente superior à ellas.

No es de mi inspeccion reconocer
cuantos y cuales sean estos; ni por otra par-
te mis debiles hombros podrian soportar un
pero, q^e haria gemir à los mismos de Atlante.
Indígena el fisiologo y tantos otros, à cuyo car-
go está ilustrar à la especie, sobre lo que ha

utiliza en todos sentidos, y yo pueda en esta ocasion remem-
brar que la Retorica, es tambien del numero de estos
instrumentos, y por consiguiente, "que su origen
se remonta á el mismo origen
del hombre."

Que ella sea un instrumento dado pa-
ra llenar un sin numero de necesidades, ó ablan-
do con mas propiedad, que sea el instrumento
universal, sin cuya presencia ninguno de
los otros tendria un efecto completo y cons-
tante, á la manera del oxigeno de los físicos
químicos, que favorece todas las combinacio-
nes de los otros elementos y cuerpos,
y sin quien todo permaneceria sin
mutacion sustancial alguna; so-
brado se colige de lo que hemos dicho,
hablando sobre la naturaleza y utili-
dad suya; y por eso no nos detendre-
mos a demostrarlo; solo si trataremos
de los tiempos
ing. se hayan hecho observaciones sobre ella, y da-
dos a luz p.^a el prorecho de la g. se hubieron dedicado

al ejercicio de la oratoria.

Las naciones y los pueblos ~~se~~ ^{se} ven subordinados a algunos hombres que superiores hacen se enuchos; y esto, a el modo tiranico conq. Eudarna con sus tiranos. Tan vicata es esta creacion, q. e. ademas de indicarlo la razon, se encuentra con provado en las paginas de la historia, y mas manifiestamente, en las mitologias de los primeros pueblos, aunque cubierto con el vendal de la alegoria; de modo, que no podra darse una sola linea en los poetas griegos y latinos, sin que se padezca esta vendal.

Los mismos primeros tiranos, que se opusieron a los demas por la fuerza, no dudaron meno de emplear la retorica, sino para hacer que los miserables a quienes esclavizaban, cediesen gustosos a su dominacion, por lo menos, p.^a decidis a sus satelites, a que se hiciesen los instrumentos de sus proyectos, y lo que arguye mas elocuencia, a que estos mismos satelites, que con la espada los habian sentado en el trono, les estuviesen siempre sumisos,

13

y se contentarían con lo que bueramente quisieran cederles del todo de sus sepredaciones.

Pero no fue en esta época, cuando la Rhetorica obtuvo un imperio universal; ni tampoco en nuestro entendea habria en aquel tiempo muchas observadores, ni compiladores de las reglas de la ~~Oracion~~ para el amarramiento de otros. Digo que no habria muchos, porque negar absolutamente que los hubiere, seria muy absurdo, despues que el laborioso D. Jose Gomez Fluxosilla, llevado de un raciocinio juicio y fino, probó en su excelente arte de hablar en prosa y verso, que Homero en su clase tuvo modelos, que imitar, y observaciones, y quira incertuos, que le guiasen; siendo imposible de otro modo que fuese à la vez el primero y mas sobresaliente en la Epopeya, cuando todas las cosas humanas son bien marcadas los defectos, con que los descubrimientos aparecen en sus primeros ensayos, y las mejoras que adquieren, por los que los

tratan hasta llegar a su perfeccion.

Avis que creemos que antes de Aristoteles habria havido en Atenas, quienes se dedicaren à examinar las arengas, tanto de las tribunales, como las tenidas sobre asuntos politicos, y observar en ellas el giro y demas, que las habia hecho señoras de las pasiones; que estas observaciones estarian apuntadas, y servirian de brujula à los oradores, ya para presentarse en publico, ya para suborrear privadamente los modelos clasicos. Pero todos estos codices tuvieron, sin duda, la suerte de quedar oscurecidos, cuando aparecio en el horizonte literario el sol de los metadistas, retóricos Aristoteles, Aristoteles, el maestro digno de Alexandro, el que encerrava en su saber profundo quanto se ha admirado, y se admirará de grande en las ciencias y artes de la antigüedad, y à quien cupo la vergüenza de que se apoderara de sus incomparables doctrinas una faccion necia, que ha sido por su exte-

14
lidad presuntuosa la que dio a margen a que se
obsumeciera la gloria del genio mas vasto, que
produjeron los siglos.

Si; Aristoteles, g^o. unia sin duda en
si las cualidades de excelente matematico, geo-
grafo, naturalista, politico, ortadista; Aristoteles,
que daba un valor inmenso a todas sus convi-
nientos con la rectitud y fuerza de un racio-
cinio, distante mil leguas de las vaciedades, q^o.
han querido atribuirle; y por las que millones
de veces han indignamente turbado la paz
de sus venerandas cenizas; publico un tratado
de Pictorica, que contiene los preceptos mas
juiciosos y las observaciones mas profundas
de este arte, bajo el triple aspecto, en que
entonces se trataba.

Despues de este se fueron presenten-
do sucesivamente tratados mas o menos in-
teressantes, segun el giro, que seguia la elocucion
publica; especialmente en Roma, en donde los
genios deliberativo, judicial y laudatorio

llegaron á su colmo en los últimos períodos
de la república, y en los primeros del Imperio.
Allí publicaron sus observaciones, entre otros
Ciceron y Quintiliano, á quien Marcial llama
el mas grande de los maestros de Retórica, y la
gloria de la elocuencia Romana.

Tampoco han faltado en la Europa,
desde el restablecimiento de las letras, precep-
tivos Retóricos; y tanto mas interesantes, quan-
to que las reglas de los antiguos no llenaban
las necesidades de la elocución del día; porque esta,
como todas las demás cosas, ha experimentado
un cambio notable. Pero yo no me atrevo á
citar sus nombres ilustres, porque expuesto
á injuriar á muchos, por nombrar á pocos,
y á ofender á varias naciones, en cuyo
seno vieron la primera luz, por el necesari-
o parangón, que de sus tratados debia de
resultar, abrirá mas bien el portillo enro-
so de reconcentrar en el fondo de mi corazón
los tiernos y respetuosos homenajes, á que

se hicieron accesores por el importante ser-
vicio, que han hecho à la literatura.

He llegado xapido al fin de mi proposito:
y si estubiera tan cierto de haver merecido
la indulgencia de esta respetable e Ilustri-
sima Academia, como de haver sido defectuosa
en mi empeño; havia epoca en los fastos de
mis Dichos el oxrofo, q. me huviera concebido
un proyecto tan afortunado en sus efectos,
como distante ciento de merecidos. Pero toda-
via me queda una tierna esperanza; y es, q.
siendo su dignacion ilimitada, por mas dis-
tante que me cologue mi insuficiencia del
sagrado de su benevolencia, alli mismo sen-
tire feliz el efecto de su suprema magna-
nimitad.

Trece de Abril de mil ochocientos treinta

Joaquin Martinez.



De Rhetoricae natura, eiusque utilitate,
et unde originem duxerit
Disertatio

Nihil, nostra quidem sententia, difficilius, quam splendore,
aliquo auribus literis commendare de rebus, quas ab aliis
per multis in lucem jam editae fuerunt. Vel iterandum ergo quod
ob oculos quamplurimis in methodis positum, tumque, quam
quam vitandi scopulum plagi liberaliter gratia erigetur, non
poterit quin lectoris auditorisque excitatio interpellatur ac som-
nus, vel quin insipis afficiantur in recentibus, modo essentia-
re ideis illis proponendis, verum quae quilibet sint tamen
secum duplicentiae signum, summamque ducunt improbatio-
nem. Ades est evidens repugnantia, quae, quod humanae est
menti, tanquam constans, prosequitur, simulac improvisae, saepe,
semperque venerabilis antiquitatis praesentia locum ratione debi-
tum fons occupat prima. Ea nunc propter, nihil, quae

tenemur disidentiae comparatur, ubi de Rhetoricae na-
tura, quoque utilitate ac origine proprias explanatum sumus
ideis coram tanto sapientissimorum illustrissimorumque con-
vento, hac enim Academia cupis per hispanicos fides Roma-
nae sapientiae diffundere pretiosum lumen est pensum, ac
litterarum suarum restaurare saporem, oblivioni infortunatè
traditum aeris, fœtorum causâ, quorum corda inenarrabile
angore implet recordatis.

Quamvis rerum meam obligationem hac luce
perspensam, nihil à temeritate excusare posse perspicuum
est, quoniam ad tantum onus solum illius sufficerent no-
tilitiae, quibuscumque aliis, licet validiores spulentur humeri,
debilibus roborat, tamen, animusque mihi addit cum es-
tensisimis cognitionibus gratiam conspiciere ac clementiam,
quarum ipsa met norma sunt. Haec igitur venia, or-
dine ac idearum successione, qui est dispositum, de præ-
posito themate disseram.

Innumerabiles namque fuere, qui consulte, aut
aliquo casu de Rhetorica tractaverunt, sed adducti qui

que propria minerva, terminorumque immemores, aut ignorare
 simulantes qui elocutionem ejusque effectum a regulis secernunt,
 quibus utimur ad ipsius elocutionis formam; distinctissimas
 profecto stabilire statuerunt ideas, quapropter quidam in ejus
 definitione Grammatica commiscuere, Logica quidam, alius hiis
 omnibus supra laudatis artibus accomodandas ideas una so-
 la definitione conciliarit, denique inter discrimina, quae sese
 ex non accuratis, parumque absolutis explanationibus obriam
 afferunt, nemo erit, qui novam non quaerere ausus sit
 viam, qua tutus suo visu ab impedimentis, quibus illi
 aperta obstant, petat; sed res pace virorum, alio respectu
 illustriam, quidem ac benemeritorum adhuc, ^{at.} in tempore Arist-
 otelis extat.



Ac quidem adeo difficile Rhetoricae objec-
 tum est, ut ejus theoria a comprehensione distaret illorum,
 qui indagandae ejusdem naturae pervigilarent. Est ergo
 in illa sacramentum aliquod, cuius satisfactionem natura
 celet, sursum arcanorum arida? ^{at.} Consequere rostrum conatus
 Rhetorum mentem, physiologorum, ubi supra vivificantes afflatu

audent effectum suae perquisitionis inferre, ad eundem
genus investigandum?

Minime vero, vestra quidem sententia.
Idea namque, quae de Rhetorica habenda est, tam obvia
est, ut sine analysis quodam specimine ipsa tam-
tam in ipsius naturalis ignorantia permanere. Appli-
cemus equidem hoccine simplex instrumentum manualeque,
humanarum omnium cognitionum Lichium-Lapidem, ipso-
sentissimam astrilem, cupus haud supputatae virtutis im-
pulsu fulgentes demissi sunt soles, et suorum enormitate-
tem exastorum ostendentes vultuum patefecerunt summas
ignis, quo innumerabiles orbes, qui rapido cursu peridici
circumstantur per diafanos orbis, et hujus instrumen-
ti tam firmi, quam universalis sola applicatione de-
monstrabitur Rhetoricam nihil aliud quam Librum
esse quò uti regulæ nobis observationes conti-
nentur, quibus sermonis Logicae aliarumque cog-
nitionum utamur, ut aliis simul instruamus.
Et quod est summum, si pernamus ad operan-

3
 Cum quod erga nos sellimus, scopu in quem om-
 nia nostra tendunt anamina, sicut distantissima nobis
 prima fronte videantur.

En ergo vera Rhetoricae, utriusque artis, definitio, quae
 confundatur cum elocutione, quaeque obiecto; et ob id, quae
 super ea habenda est idea clare praesae exactaeque stabi-
 lita, cum nihilominus sit universalis, et eam omnimodis
 includat. Diversi, equidem, vagique elocutionis sunt usus,
 Profeta et ad terrendam fulminibus, qui ab eo imminere
 supernorum elationem a quibus contentu in Caelum, Omnia
 potentis Dei sedem conspicitur, et ad perfundendam per
 afflicta tribulationum corda impermutabili futurae beatitu-
 dinis consolationem ultra miserantem huius vitae cur-
 riculum vititur. Dux, vel dum conatur rabiem Martis
 ac Palonae per mistam fervescere sanguine in remis
 suorum militum, qui acutissimo splendescere ferro funera,
 depopulationem, eversionemque producant, vel ubi immanium
 illis immobilitatem rupium inspirare a precipitibus insa-
 sarum fulminibus, ut feri hostis impetum teneant, mas

nu ingenti strenue iucentes ad firmatas ordines exer-
tendas, et ad redigenda in osium acervis innumera va-
lidissimorum velantium, quorum uno longarum suarum
strepitu vastissime contremiscunt Montes.

Quocumque circumspicimus hunc spiritum
mirabilissimumque Dei domum, invenimus pro patrem de
filio animum ducentem, non solum cum ei gloriae templum,
quo dirigat gresum, monstrat, sed etiam cum conatu odio-
sam fieri ei latentem nequitiae semitam, à qua retro la-
turus spectem; tam conjugem blandam, cum senire dulcissi-
mi conjugis dolores, quibus defatigatum premitur cor, quam
ansium amantem, simulac in se timidæ virginis mites
allicere intuitus, institutor, non minus quam qui dices
re cupit, omnes denique tenentur ad eloquentiam. Serum
enimvero, cum inter se eloquentiæ objecta deferant, et
ob id circumductiones, quæ ab oratore habendæ sunt,
ut propositum advideatur, Rhetoris est viam indicare,
digitoque monstrare, quod ei poterit redere beatum, et
quod aliter amaritudine cum prosequeretur in eter-

num, ab eo desideratum arripientis iisdem nempe modis,
quibus adsequi fideliter. Rhetoricæ respondere duo præ-
cipua elementa, quibus tota disertæ locutionis complicatissi-
ma movetur machina, dictis nempe, et gestis; gestus
sine quibus cunctæ elocutionis prestigiae instar fumus
evanescent, et cui debentur illustrissima humanorum
facinora.

Quæ non superavit gestus ab oratore calide
factus? Oculi hauriuntur historiae, tam sacræ, quam profa-
næ, veteres et recentes, veridicæ et fabulosæ, et unaquæ-
que earundem pagina quam plurimis ostendet exemplis,
cuius tantum reticentiæ ingentem vim terrentis iudicii ani-
mi obtecte perturbati, à quo tantæ imminent vastotio-
nes, quantæ ex occulto cuniculo suspicatae, dum super-
eum miles palpitanti pectore fatalem proficit ignariam
restem. Firma videntur terræ fundamenta perdere equi-
librium, lætæ urbes, gravesque montes ingenti vis ejus
factu in aëra projectuntur, ut possent à furenti vento
leves aristas, rudera, atque ruspium informes accersi,

sub quibus jacent confusa hominum, atque pecorum
residua, sunt jam, quod superiori minuto secundo arti-
um scientiarumque amatorum erat suspensis; ipsique
peli tremebundo horroni fragoris ictu contremuerunt, non
enim aliter videtur mihi omni naturae ultimae rui-
nae instare simplici furoris expressione, quā Oteli rivos
accensa lumina, torbun-que agitari supercilium, ubi sub
pectore premere petrum intendit consillium, in quod in-
fortunantissima compulit insanies.

Rhetoris, orationes dividere et subdividere par-
tes, Rhetoris, ubi ex-abrupto incipiendum, Rhetoris sui in
animos adstantium insinandi modum, ut illum bene
volenter abiculantur, sive persuadere, quod tuum senten-
tiam vulgi adversetur, sive urgentia frenare consillia, sed
cupiat extollere, mentes. Rhetoris, ratiociniis assignare lo-
cum, et acomodatas tempore ac occasione vices. Rhetoris
ubi historia exemplis, virtutibus moralitas, si pigmen-
torum suorum pictura, sui vestri fervore poesis, venu-
tibus artes, et cuncta denique natura utilitatem affe-

rat, quoniam id totum Rhetorem secundare poterit, modo in
 tempore evolvat, quique ausilio instruere et delectare, sua
 dere et movere adipiscatur. Si ut supra laudatum est ars
 Rhetorica est manuale, quo continentur regulae, quibus fingi-
 mur in linguae logicae, et aliarum cognitionum usu ad inf-
 strictionem motum oblectationemque, et si omnia haec indivi-
 duae generalissime nostram constituent felicitatem, haud in cog-
 nitum est de illius utilitate non posse dubitari, et ut ita
 sit, in Rhetorica utilitatum omnium summam contineri.

Supremo principi reus, qui praepositus populo, bono
 epus consulit, acerbis imperatoribus, qui intus extraque suos
 fines venerabilem redant auctoritatem, opus est, atque minif-
 tris, qui iuditiis ac rectoribus incumbant. Monarchae enim
 Rhetorica omnino est necessaria, ut homines, qui vitam suam
 degere inter cognatos, possent oblectati blanditiis, et haec inter-
 ruptis voluptatibus, quibus in privatae vitae recessu utitur,
 per amatas res proprias omittant, maris agredientur rabiem,
 et caeteras militiae privationes ad quae gratam ridentis verif-
 vicem obliviscentes, ac familiae caeterorumque amicorum renue-

tates et conviventiam suavem sese in recessis consi-
liariis cubicalis abscondant, atque consumant, ubi si-
mulac animo concipiunt rerum publicarum reformas
ac incrementa, sui praematuri ac strepitantis excidii
struunt aedificium; quia non est minus metuenda,
quam scitilia crispata obsecratrix, scelatorum invidia,
virtutibus perfectuorum ac merito inimicorum. Atque
Rhetorica vero quo pacto sua ipse in campum proe-
lii milites ducere poterit, ubi tantum patriae cla-
morem audiant, quae illorum fidei salvationem cre-
dit, et honoris immarcescibiles saureas in immortali-
tatis templo spoliantis?

Ego vero praeteritorum temporum spa-
tium mea mente recolo Imperia, quae fuerunt, nunc
denique omnibus epochis incipiunt et dare video
Mediae, Babiloniae, Caldae, Persiae ac Lybiae
fundatores, et eum, qui omnes obscurans, crevit
eorum exitio immensurabilem suae sabentis
gloriae colossam, domitorem Orbis Alexandrum, su-

centem verbo, si hujus factorum ac temporum Reginae
 espresso, sortem omnium populorum ac gentium, quae ab
 illo distenduntur, ubi raris Aurora digitis tenebras fu-
 git, ac naturae primos ostendit candores, quibus lumi-
 nis pater languida colorat pasua, usque ubi ardentes
 equi praecipitantur fatigati, nitilantem oculantes cursum,
 de argentataeque memorum Saec hujus globi munus pres-
 sidendi comendantes. Vides sic equidem haec homi-
 num manus opera successu dilabi portenta, vides in servi-
 tutem redactos, qui antea alios redegerant, vides vrbes
 populosas disparere fugaces innumerabiles inter popu-
 los à se immensis sepuncto Oceanis, comertii emporium,
 et earum quoque nomina, quae super cretura essent gene-
 rationibus ac ovis, instar pelucida nerula lebis aurae
 flatu evanescent, solum quod Rhetorica indeficientis venae
 copiam abdiderit arara.

Ubinam Romani illi sunt, quorum sub gra-
 vi Piramide totus ingemuit Orbis? Strenui ubinam pa-
 nici terror, qui sua vice fuere These nepotum altis sub

maenibus Romuli verbis? Ubi acres Lusitani sena-
tum illustrissimorum virorum conventum augustum
prosecuti improperio opprobriisque, qui triumphantes
Legiones? Ubi namque Franci, qui invasioni geli-
dorum septentrionalium obstiterunt, quos repellentibus,
meridionalis ac occidentalis Europae salubres
plagas, ingens instar locustarum copia, maxime
Imperii vastatae fuerunt reliquiae?

Scipiones et Fabii, Viriati ac Tribales, Nu-
mantini et Pipini obire mortem... Vox exclamat dolens
atque gus lamentabilis sonus per omnes terrae angu-
los, qui suam eloquentiam sunt mirati, difunditur. Occi-
derunt refert, et haud recusabilis verborum copiae poten-
tes vires cum spiritibus aufugerunt sub Orcum.

Quis vero? Astantumne de populatoribus Rhe-
torica profuit? Fatalem namque tunc esset bonam
et recrandumque ab omnibus. Sed Rhetoricae gratia mi-
nime ad transformandum orbem in coemeterium tendit,
imo vero ad sedes quietas, in eo somnibus paranda et

per spatium suae peregrinationis, et ad struendam in futu-
 rum illis beatitudinem sempiternam in pacifico Anglorum
 consortio. Vos o legum conditores, quorum sapientiae ac virtu-
 tibus beneficia debentur institutiones, quibus fortunata fraterni-
 tate homines inter se coniunguntur, vos ego obsecro dicatis,
 si sine Rhetorica sicut primos divagantes silvis agrestes,
 ut ipsae velluae, quae in illis aluntur, adducere, ut depositis
 tandem immutibus moribus consortii suavitatem gauderent, atque
 sui mutuo servandi, ac in rebus seipsumque verendi volupta-
 tem perciperent: Vos à quibus scientiae et artes amabilem
 effectae fuerunt, vos qui cum eas dissuaderetis longe, satique,
 reperistis modum rebus rusticis estimationis incognitae asig-
 nandae, commodum expedientes, multitudini in infinitum auctae
 dicite: nonne Rhetorica suum prebit vobis auxilium?

Iesum quoque ab impietate, ac erroribus triumphavit
 evangelicum verbum, ornatum, qua trabea id ornarentur
 Pauli, et Aquetini, Leandri, Bonaventurae, et si tantorum pie-
 tatorum acquisitione gaudet Coelum, fraud quamquam obli-
 viscetur Ambrosiorum ac Kempis et Hasiloniorum



ac Granatensium, aliorumque quam plurimorum, ut nulla praeposita aetate, neque lingua sua Rhetorica vallisimum fuerit instrumentum, quo misericordiarum spater, ubi voluit, et volet usque finem, cum postremis lapidibus iusticiæ templi Ierusalem triumphantis ornentur.

Superfluum sane quæsi foret me facius dicere sine mirabili Rhetoricae arte, nihil momenti assequi posse, et ob id, ejus utilitatem primam esse atque essentialissimam: quia propter veniam ad ejus originem, tertiam atque postremum propositi thematis argumentum. Ut bonas inter innumeras delinque Definitiones, quæ homini accommodatae sunt ab illo, qui irruit in gentes consecranda de omnibus petulantia audacia, doctrinandi cupiditas nulla proxi- sus nobis hoc loco insereret, ut per illam, unde originem Rhetorica ducerit, monstraretur. Igitur non insufficientes adhuc inter quot homo mente concipit, et quod sacro conamine calere molitur divisionem esse veremur alta Creatori consilia, quibus

humanae menti interdixit quam plurima Arcana se-
 netrare, quorum simplex veritas nihilominus adeo clara, ut
 incognita ipsius est causa. Sed neque hoc quidem ab in-
 vestigatione nos poterit retrahere earum omnium rerum,
 quae sunt investigandae, nisi jam nos totis incumba-
 mus viribus ad omnia haec mente pertractanda, cum
 prospecto reprehensibili efficiamur in vacando ab opere, eo
 quod haeri fuimus volentes supra lineam, quam ipsa
 natura designaverat. conamina nostra ferre super line-
 am, quam nequidquam ullus, uti supra laudavi, violare
 conabitur, danda quoque ab eo insanae temeritas pne-
 na, quia et si saepe impunes fuere legimus humanarum
 transgressores, haud quamquam fuerunt nec erunt, qui caeci
 transgredientur naturae non violandas.

2. Quid ergo tum utilitatis nobis essent
 instrumenta, quae possidemus immensae liberalitatis gra-
 tuitum donum? Quo denique pacto secundarium finem,
 ad quem creati fuimus, adimpleremus? Namque ha-
 ud dubium est, quin homo hoc Orbe secundo collocatus,

9
ubi immensae cunctis suis attributis cunctis mire sa-
pientiae ac potestatis effulgent, non ut nutriretur, sicut
plantae, sive ut vesti, veluti pecora, quae per sibas
dirigantur, obediret, sed prorsus collocatus ad to-
tum se cognitioni tradendum earum rerum, quibus
obsiditur, et ad notanda naturae rerum vincula, qui-
bus conjungitur, et ea quae ipsa inter se continentur
presertando, quantum sana mente liceat, causas
et effectus immutabiles, et necessariae leges, quibus
omnia sunt ordinata.

Ad hoc ergo ex innumeris instru-
mentis summus rerum conditor homini praebuit
rationem, emanationem divinam, quae illi assimilatur,
et qua universis aera rescentibus licet solertissimus
sit institutus, quo utantur excellimus, ac ipsa qui-
dem ratio docet homini, ab ipso conceptu, esse neces-
situdines atque naturam illas aequare calentem su-
perditatis, ut eis succurratur instrumentis invenisse
quam plurima, quibus ipsius valeret. Minime er-

go, mea refert, qualia ac quanta sint recognoscere,
 nec quidem tantum onus possent meae exiguae vires sus-
 tinere, sub quo certe idem Hercules ingemisceret. Investi-
 gentur à physiologo, et ab aliis per multis quorum summa
 num genus est de eo illustrare, quod obviando ei edi-
 litatem affert, et mihi tantum liceat stabilire Rhet-
 oricam ex numero esse laudatorum instrumentorum, et
 ea re, ejus originem ex hominis origine duci.

Eam namque instrumentum esse multarum
 causa sub veniendarum necessitatum largitum, abque cu-
 jus presentia aliorum nullum plene ac constante suspi-
 caret, sicuti Physicis-Chemicorum obigenum, quod omnes
 caeterorum simplicium, ac non simplicium combinationes ex-
 pedit, et sine quo totum abque ulla momenti mutatione
 maneret, satis ab eo, quod supra dictum est, dum de
 ejus natura ac utilitate ageremus, deducitur, qua propter ad
 id demonstrandum, non nos demoravimus, solum certe age-
 mus de temporibus, in quibus super ea observationes fac-
 tae adque in lucem editae fuerint, ad eorum utilitatem,

quæ sese Oratoriae dediderunt. Omnium Nationum,
populorumque societas aliquibus debetur hominibus, qui,
ut auscultarentur, calluerunt, et hoc ipsum non nisi ge-
lici methodo, quo collocaiones suas ornauerunt. Ad hoc e-
nim evidens hæc est assertio, ut cum insuper ratio indi-
cet Historiis, in quibuscumque comprobatum reperitur, et
satis multis priorum populorum mythologiis levi tamot-
si alogriæ velo opertum, sed non poterit una tan-
tum Græcorum, et Latinorum pagella inueniri, quin
hæc veritas attingatur.

Ipsi quoque primi tyranni, qui alios in sua po-
testatem vi redegerunt, non potuerunt quin Rhetorica
uterentur, licet, non ut, sua sponte, dominatur cederent,
quos in seruitutem aduocauerant, tamen ad satellitum moren-
dos, qui fierent suorum consilliorum instrumenta, et quod
summam eloquentiam indicat, ut si satellites quorum fer-
ro in throno collocati fuerant, semper illis subditi essent,
adque nihil aliud sibi sumerent, quam quod eis ex se
praedationum suarum integro cedere vellent. Verum ac

10

igitur epocha nihilominus Rhetorica suum universale impe-
rium tenuit, nec erant, nostra quidem sententia, illis tempore multi
observatores, nec eloquentiae regularum compilatores ad caeterorum
exercitationem: Non fuisse multos, inquam, quoniam ab sanum
foret plane defiteri fuisse, postquam literarum studiosissimus
D. Josephus Gomez Hermosilla, sano, ac solerti ratiocinio duc-
tus, manifestum fecit suo praestanti arte solute, ac versu
loquendi Homerum suo campo habuisse exemplaria, quae
imitaretur, observationes, ac forsam institutores, quibus dirigeretur,
cum fieri aliter nequeat sese simul stitisse, et primum, et
maximum vitis haud obscuris in omnibus humanis rebus,
quibus cum primo examine inventiones apparent, et incremen-
ta, quae usque ad perfectionem, adquirunt ab iis, a quibus per-
tractantur.

Igitur credimus Athenis ante Aristotelem fuisse, qui
totos se dediderint orationum tam judicialium, quam popularium
analisi, et observandi in illis circumductionibus, et caeteris, qui-
bus supremum sibi dominatum adquisiere, has praeterea observa-
tiones in summarium reductas, atque oratores illis, tanquam nauti-

in specie nostris et ad in concionem procedendum et ad viro-
rum disertissimorum exemplaria gustanda. Verum eis om-
nibus cordibus obvenit oblivio, ubi in perimonte literario
solum Rhetorum Aristoteles apparuit, Aristoteles prae-
clarus Alexandri institutor, sua qui vasta eruditione con-
tinebat quantum maxime miratum, quantumque mi-
rabatur in antiquitatibus artibus ac scientiis, et cui
misere contigit ut suae occuparentur Doctrinae ab stul-
ta factione, quae ob suam arrogantem stoliditatem, ob-
curandae vestissimum ab aevi genite ingenii occasionem
praebuit.

Aristoteles, ergo, qui profecto in se copu-
labat scientiae Mathematicae partes, Geographi, His-
toriae naturalis investigatoris, Verumque publicarum
speciei; Aristotelis qui his omnibus cognitionibus inf-
imitabilem suppeditabat praerogativam vi, ac iustitia
rationis, ^{valde} ab ineectis, quas ei tribuere voluerunt,
alii, et pro quibus praesaepe indigne turbaverunt
suorum venerandorum cinerum quietem, tracta-

6
Liber de Rhetorica in lucem edidit, quò valde hu-¹¹
jus artis rationabilia præcepta et profunde obscu-
rationes continentur sub triplici, quò tunc tractabatur
aspectu.

Post hunc successive plus minusve utiles
apparere tractatus, prout circumductio quam pri-
vata locutus prosequatur: præsertim Romae
ubi genus deliberativum iudiciale, ac laudatorium
ad summum deducta fuerunt in ultimis Repu-
blicae periodis, primisque Imperii. Illi observatio-
nes suas inter caeteros prædiere in lucem M.
H. C., atque M. F. Quintilianus, quem martia-
lis moderatorem summum appellat, gloriamque
Romane togae.

Neque in Europa deside-
rati Rhetorici fuerunt à literarum restauratione, et
eo magis utiles quos veterum regulae minus
elocutioni hodiernae inserviebant, quippe haec, ut cae-
tera magnam perversionem animadvertunt. Ego



Vero non audeo eorum praecelara nomina
laudare, quoniam discrimini commissus multo-
rum imperia afficiendorum ob paucos no-
minandos, praetereaque nationum in qui-
bus primum sunt adepti lumen des-
picendarum ob necessariam comparatio-
nem, quae ex suis tractatibus esset ori-
tura odiosum amplector consilium in
intima cordi blandae venerationis re-
ponendae, quam optime meruerunt esi-
mum propter de literatura haemeri-
tum.

Praeceps equidem perueni in
Argumenti mei terminum, et si mi-
hi certum tenerem me hujus vene-
randae illustrissimaeque Academiae
indulgentiam ^{ut in munere meo maxime fuisse} meruisse, Epocham in-
fortunatam mearum fastus faceret
audacia, quae me in consilium im-

pullit fortunatum in suis effectibus tantum¹²,
quantum ab illorum merito certe distan-
tem, sed adhuc mihi spes suavis superest,
quod cum non sint gratiae suae limites, quam
quam me distantissimum ab acylo suae
benevolentiae ineptitudo mea arceat, illic
etiam supremae magnanimitatis effec-
tum sentiam.

Vrbis Aprilis MDCCCXXX.

Joschim Martinez.

Exae a los Sr. Cardenas y Estabiel para
su Examen y. Censura: Madrid 2 de
Mayo de 1830 = Jose Pavon
Presidente

Instituta de 16 de Mayo.

Approbada a pluralidad y respaldada
el titulo.

Sermitio en 7 de Mayo

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

